



LOMA LINDA UNIVERSITY
BEHAVIORAL MEDICINE CENTER

Упрощенное краткое изложение

Правила оказания финансовой помощи пациентам (Financial Assistance Policy, FAP)

Медицинский центр Loma Linda University Behavioral Medicine Center (LLUBMC) входит в состав религиозной организации, которая стремится удовлетворять потребности в медицинских услугах пациентов, находящихся в ее географической зоне обслуживания. Миссия LLUBMC — «Продолжать целительское служение Иисуса Христа и нести людям здоровье». Правила FAP наглядно подтверждают миссию LLUBMC. Первоочередной обязанностью LLUBMC является обеспечение того, чтобы ее пациенты получали гуманное, своевременное и надлежащее медицинское обслуживание на условиях защиты личной информации, уважения человеческого достоинства и получения информированного согласия пациентов.

Мы стремимся предоставлять гуманное, качественное медицинское обслуживание всем пациентам, независимо от их платежеспособности. Правила FAP LLUBMC помогают жителям нашего сообщества получить доступ к услугам, необходимым по медицинским показаниям. К таким жителям относятся люди, которые не имеют медицинской страховки и не могут оплатить свои больничные счета, а также пациенты, у которых есть страховка, но которые не могут оплатить свою долю счета, не покрываемую страховкой. В зависимости от конкретной ситуации, дохода и размеров семьи некоторые пациенты будут освобождены от оплаты услуг, другим же будет предложена частичная оплата.

Кто имеет право на получение финансовой помощи?

Право на получение финансовой помощи LLUBMC имеют пациенты, семейный доход которых не превышает 350% федерального прожиточного минимума. Пациентам, семейный доход которых не превышает 200% федерального прожиточного минимума, предоставляется бесплатное медицинское обслуживание. Застрахованным и незастрахованным пациентам с семейным доходом в пределах от 201% до 350% федерального прожиточного минимума предоставляются частичные скидки на оплату.

Если Вы не застрахованы, мы настоятельно рекомендуем подать заявку на участие в программе Medi-Cal для Вашей пользы. Если Вы обслуживаетесь в LLUBMC, мы можем помочь Вам с подачей заявки на Medi-Cal. Во время открытого периода регистрации Вы можете получить страховку по программе Covered California.

На какие медицинские услуги распространяются правила FAP?

Правила FAP действуют в отношении предоставляемых в LLUBMC услуг неотложной помощи и услуг, необходимых по медицинским показаниям. Услуга считается необходимой по медицинским показаниям, когда она является обоснованной и необходимой для защиты жизни, предотвращения серьезного заболевания или значительной потери трудоспособности либо для облегчения сильной боли. Из этого



LOMA LINDA UNIVERSITY
BEHAVIORAL MEDICINE CENTER

Упрощенное краткое изложение

определения исключаются уникальные услуги, когда доступны альтернативные виды лечения, эффективные с медицинской точки зрения. Примеры таких услуг включают: 1) косметические и (или) пластические операции; 2) лечение бесплодия; 3) коррекцию зрения; 4) протонную терапию; 5) процедуры с использованием робототехники; 6) ортопедию и протезирование; 7) суррогатную беременность; или 8) другие услуги, предназначенные главным образом для обеспечения комфорта и (или) удобства пациента. Правила FAP не распространяются на услуги врачей, предоставляемые LLUBMC. Полный список поставщиков медицинских услуг, на которые НЕ распространяются эти правила, можно посмотреть на веб-сайте

<https://medical-center.lomalindahealth.org/financial-assistance#llubmc>.

Какова обычно взимаемая сумма (Amounts Generally Billed, AGB)?

Лицам, имеющим право на получение помощи согласно правилам FAP, выставляются счета на суммы, не превышающие тарифы программы Medicare за неотложную медицинскую помощь или другие услуги, необходимые по медицинским показаниям.

Как обратиться за помощью?

Заявления на получение помощи согласно условиям FAP предоставляются бесплатно всем пациентам. Бланк заявления можно скачать на веб-сайте

<https://medical-center.lomalindahealth.org/financial-assistance#llubmc>. За бумажными копиями можно обратиться в приемное отделение или регистратуру Вашей больницы.

Как запросить информацию о программе в электронной форме?

Электронные копии информации о программе высылаются электронной почтой по запросу. Чтобы запросить электронную копию, позвоните по номеру телефона (909) 558-8613. Во время звонка будьте готовы предоставить адрес электронной почты, на который можно выслать информацию.

Как получить информацию о программе лично?

Информацию о программе можно получить в приемном отделении и в регистратуре учреждений LLUBMC.

Как запросить информацию о программе или помощь по телефону?

По телефону можно связаться с персоналом по вопросам финансовой помощи, чтобы получить информацию, определить свое право на получение помощи согласно правилам FAP и получить помощь в подаче заявления по правилам FAP. Консультанты доступны по номеру телефона (909) 558-8613 с понедельника по пятницу с 7:30 до 16:00.



LOMA LINDA UNIVERSITY
BEHAVIORAL MEDICINE CENTER

Упрощенное краткое изложение

Как запросить информацию о программе по почте США?

Пациент может запросить информацию о программе по почте. Запрос необходимо высылать по адресу:

Loma Linda University Medical Center
P.O. Box 700
Loma Linda, CA 92354

Другие языки

Копии правил FAP, бланка заявления FAP и Упрощенного краткого изложения (Plain Language Summary) доступны на английском и испанском языках. Также возможно получить копии на других языках. Чтобы получить более подробную информацию, позвоните по номеру (909) 558-8613 или обратитесь к сотруднику по вопросам финансовой помощи.